41-CHO NGOAÏI ÑAÏO AÊN256

A. DUYEÂN KHÔÛI

Moät thôøi Ñöùc Phaät daãn moät ngaøn hai traêm naêm möôi ñeä töû töø nöôùc Caâu-taùt-la du haønh ñeán nöôùc Xaù-veä. Baáy giôø, coù caùc ñaøn-vieät cuùng döôøng Phaät vaø chuùng Taêng raát nhieàu baùnh. Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû A-nan:

* OÂng ñem baùnh naøy chia cho chuùng Taêng.

Toân giaû vaâng lôøi Phaät daïy ñem chia. Chia xong coøn dö. Ñöùc Phaät baûo toân giaû ñem cho ngöôøi ñi xin. Toân giaû vaâng lôøi daïy cuûa Phaät ñem cho moãi ngöôøi moät caùi. Trong soá ngöôøi haønh khaát kia coù moät ngöôøi nöõ ngoaïi ñaïo loõa theå,257 nhan maïo xinh ñeïp. Khi toân giaû A-nan phaân phoái baùnh, baùnh dính vaøo nhau töôûng laø moät, phaùt cho coâ ta. Coâ ta hoûi ngöôøi ñöùng gaàn:

* Baø ñöôïc maáy caùi? Ngöôøi kia traû lôøi:
* Toâi ñöôïc moät caùi.

Traû lôøi xong baø aáy laïi hoûi coâ ta:

* Coâ ñöôïc maáy caùi? Coâ ta noùi:

1. Nhaát toïa gian 一坐間; chính xaùc, hieåu laø khoâng theå aên ngaøy moät böõa maø no ñuû. Ñònh nghóa cuûa Pali: Ngöôøi bònh (gilāno), laø ngöôøi caàn thöùc aên myõ dieäu môùi thaáy khoeû khoaén.
2. Nguõ phaàn, Ba-daät-ñeà 40; Taêng kyø: 52; Thaäp tuïng, Caên baûn, 44. Pali. Paâc.4l.
3. Haùn: Loõa hình ngoaïi ñaïo (xuaát) gia nöõ 裸形外道家女. Baûn Haùn coù söï cheùp nhaàm. Chính xaùc, ngoaïi ñaïo xuaát gia nöõ (Pali: Paribbājikā). Trong giôùi vaên Pali, loaõ hình acelakassa (Skt. acelakāya) thuoäc nam taùnh. Khoâng coù nöõ loõa hình ngoaïi ñaïo.
   * Toâi ñöôïc hai caùi.

Ngöôøi ñaøn baø kia lieàn noùi vôùi coâ:

* + Tyø-kheo ñoù cuøng coâ tö thoâng, cho neân coâ môùi ñöôïc hai caùi.

Baáy giôø toân giaû A-nan nghe nhöõng lôøi naày, lieàn oâm loøng öu

saàu.

Caùc Tyø-kheo nghe cuõng khoâng vui.

Trong soá nhöõng ngöôøi tuï hoäi kia, coù moät Phaïm chí,258 nhaän thöùc aên naøy xong, laïi treân ñöôøng ñeán Caâu-taùt-la. Treân ñöôøng ñi gaëp moät ngöôøi Baø-la-moân chí tín, laøm ngheà xem töôùng, hoûi:

* + OÂng töø ñaâu ñeán? Phaïm chí traû lôøi:
  + Toâi töø Xaù-veä ñeán. Baø-la-moân hoûi:
  + Sao, trong nöôùc Xaù-veä khaát caàu thöùc aên deã daøng laém khoâng? Coù theå coøn thöøa mang theo khoâng?

Phaïm chí noùi:

* + Coù theå xin ñöôïc. Baø-la-moân hoûi:
  + Xin nôi ai maø deã ñöôïc vaäy? Phaïm chí traû lôøi:
  + Xin töø cö só troïc ñaàu. Ngöôøi Baø-la-moân laïi hoûi:
  + Cö só troïc ñaàu laø ai? Phaïm chí noùi:
  + Chính laø Sa-moân Cuø-ñaøm. Ngöôøi Baø-la-moân baát bình noùi:
  + OÂng laø ngöôøi gì maø aên cuûa ngöôøi ta laïi noùi lôøi aùc nhö vaäy?

Ngöôøi Baø-la-moân kia ñeán trong Taêng-giaø-lam, ñem söï vieäc ñaõ nghe keå laïi cho caùc Tyø-kheo.

Caùc Tyø-kheo naøy ñem nhaân duyeân naày baïch leân Ñöùc Theá Toân moät caùch ñaày ñuû.

Ñöùc Theá Toân vì nhaân duyeân treân taäp hôïp Taêng Tyø-kheo

baûo:

* + Töø nay veà sau Ta vì caùc Tyø-kheo kieát giôùi, goàm möôøi cuù nghóa, cho ñeán caâu chaùnh phaùp toàn taïi laâu daøi.

Muoán noùi giôùi neân noùi nhö vaày:

Tyø-kheo naøo, cho thöùc aên ñeán loõa hình ngoaïi ñaïo nam hoaëc nöõ, Ba-daät-ñeà.

Theá Toân vì caùc Tyø-kheo kieát giôùi nhö vaäy. Caùc ngoaïi ñaïo

ñeàu coù

1. Trong Luaät Pali, chuyeän keå nam loaõ hình ngoaïi ñaïo (acelaka).

lôøi oaùn traùch:

* + Moät ngöôøi, hai ngöôøi ngoaïi ñaïo coù loãi, chôù chuùng toâi ñaâu coù toäi gì maø khoâng cho thöùc aên?

Caùc Tyø-kheo baïch Phaät. Phaät daïy:

* + Töø nay veà sau, caùc Tyø-kheo naøo muoán cho thöùc aên, neân ñeå döôùi ñaát maø cho, hoaëc sai ngöôøi cho.

Töø nay trôû ñi neân noùi giôùi nhö vaày.

***Tyø-kheo naøo, töï tay cho thöùc aên ñeán loõa hình ngoaïi ñaïo nam hoaëc nöõ,259 Ba-daät-ñeà.***

A. GIÔÙI TÖÔÙNG

Tyø-kheo: Nghóa nhö treân.

Ngoaïi ñaïo: Chæ cho ngöôøi loõa hình dò hoïc260.

Ba-tö-ba-la-xaø:26l laø ngöôøi xuaát gia trong chuùng ngoaïi ñaïo

aáy.

Thöùc aên khö-xaø-ni: Thöùc aên baèng reã cuû, cho ñeán thöùc aên baèng quaû, thöùc aên baèng daàu cho ñeán thöùc aên ñöôïc nghieàn naùt.

Thöùc aên:262 côm, baùnh boät, côm khoâ, caù vaø thòt.

Neáu Tyø-kheo töï tay cho thöùc aên ñeán loõa hình, nam nöõ ngoaïi ñaïo, Ba-daät-ñeà. Neáu cho maø hoï nhaän phaïm Ba-daät-ñeà; hoï khoâng nhaän phaïm Ñoät-kieát-la. Phöông tieän muoán cho maø khoâng cho, hoái haän, taát caû ñeàu phaïm Ñoät-kieát-la.

Tyø-kheo-ni, Ñoät-kieát-la. Thöùc-xoa-ma-na, Sa-di, Sa-di-ni, Ñoät- kieát-la. Ñoù goïi laø phaïm.

Söï khoâng phaïm: Neáu ñeå döôùi ñaát maø cho; hoaëc sai ngöôøi cho; hoaëc bieáu cho cha meï; cho thôï laøm thaùp, ngöôøi thôï laøm phoøng, tính theo giaù trò maø traû coâng; hoaëc bò theá löïc cöôõng böùc thì khoâng phaïm.

Ngöôøi khoâng phaïm: Phaïm laàn ñaàu tieân khi chöa cheá giôùi, si cuoàng, loaïn taâm, thoáng naõo, böùc baùch.